日本の話52章　3 花見

Sự ngắm hoa

Cherry blossom viewing

3 花見

Tôi đã đến một công viên gần đó ngày hôm qua.

I went to a nearby park yesterday.

　昨日近くの公園へ行きました。

Công viên này gọi là Công viên lâu đài Tsuyama.

The park is called Tsuyama Castle Park.

　この公園は津山城公園と呼ばれています。

Lâu đài được xây dựng cách đây 400 năm vào thời Edo.

The castle was built 400 years ago in the Edo period.

　この城は江戸時代に、400年前に建てられました。

Và nó đã bị phá hủy cách đây 140 năm vào thời Meiji.

And it was torn down 140 years ago in the Meiji period.

そして、140年前の明治時代に城は解体されました。

Sau đó, một phần của lâu đài đã được phục hồi vào thời Heisei.

After that it was restored to a partial castle in the Heisei period.

その後、平成時代に城の一部が復元されました。

Có 1000 cây anh đào trong công viên này.

There are 1000 cherry trees in this park.

この公園には1000本の桜があります。

Lễ hội hoa anh đào được tổ chức từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 15 tháng 4.

The cherry tree festival is held between April 1st and April 15th.

桜まつりは4月1日から4月15日まで開催されます。

Nhiều người đến đây chơi vào cuối tuần.

Many people visit there on the weekend.

週末にはたくさんの人がそこへ訪れます。

Khoảng 100.000 người đến thăm lễ hội.

About one hundred thousand people visit the festival.

約10万人がお祭りに訪れます。

Đi ô-tô từ nhà tôi đến đây mất 15 phút.

It took me 15 minutes to get there from my house by my car.

家から車で15分かかりました。

Khi tôi đến nơi thì đã có rất nhiều người rồi.

Many people were there when I arrived.

私が到着したとき、たくさんの人がそこにいました。

Tôi đi qua cổng soát vé và đi dọc theo hàng cây hoa anh đào.

I went through at a ticket gate and walked along a row of cherry trees.

チケット売り場を通り、桜並木を歩きました。

Tôi đã chụp rất nhiều bức ảnh về những bông hoa nở rộ và những cánh hoa rơi xuống. Và tôi đã nhờ một người gần đó chụp ảnh.

I took many pictures, full blooms, dropped cherry petals, and I asked someone to take my picture.

満開の花や落ちた花びらもたくさんの写真を撮りました。そして近くの人に写真を撮ってもらいました。

Tôi đã ăn một loại cơm hộp đặc trưng của Nhật Bản tên là Makunouchi.

And I ate a Japanese variety box lunch, Makunouchi-bento.

そして、お弁当、幕の内弁当を食べました。

Sau khi leo lên những bậc thang dài bằng đá thì đến được tháp canh.

After that I walked on the long stone steps and arrived at the castle tower terrace.

その後、長い石段を歩き、天守閣の地点に到着しました。

Tầm nhìn ở đây tốt, phong cảnh lại rất đẹp.

The view was good, and the scenery was beautiful there.

眺めも良く、景色も綺麗でした。

Tôi ra khỏi nhà lúc 11:30 sáng và về đến nhà lúc 3:30 chiều.

I left home home at 11:30 am and I arrived home at 3:30 pm.

午前11時30分に家を出て、午後3時30分に家に着きました。

Là một ngày trời trong xanh và ấm áp.

It was fine and warm.

　空は晴れて暖かい日でした。

Đi ngắm hoa thật sự rất vui.

I enjoyed the cherry blossom viewing very much.

花見はとても楽しかったです。

（岡山県津山市）